



ՀԱՇԻՎՆԵՐԸ ՎՃԱՐԵԼՈՒ ՕԳՆՈՒԹՅԱՆ ԿԱՐԻՔ ՈՒՆԵ՞Ք:

Մենք պատրաստ ենք ձեզ օգնել:

ladwp.com/cares



ԾՐԱԳՐԵՐ, ՈՐՈՆՔ ՕԳՆՈՒՄ ԵՆ ՁԵՉ ԳՈՒՄԱՐ ԽՆԱՅԵԼ ՁԵՐ ՀԱՇԻՎՆԵՐԻՑ ԵՎ ԱՏԱՆԱԼ ԱՅԼ ԾՐԱԳՐԵՐԻՆ ՄԱՍՆԱԿՑԵԼՈՒ ԻՐԱՎԱՍՈՒԹՅՈՒՆ:

LADWP ՁԵՂՁԵՐԻ ԾՐԱԳՐԵՐ	ՈՒ՞Մ ՀԱՄԱՐ Է ԱՅԼ:
EZ-SAVE	Եկամտուով պայմանավորված հաճախորդներ
Տարեց քաղաքացիներ/Հաշմանդամության Lifeline դրույք (Lifeline)	62 տարեկան և բարձր տարիքի կամ իրավասու դարձնող հաշմանդամություն ունեցող համապատասխան եկամուտ ունեցող հաճախորդներ
Բժշկի կողմից վավերացված նպաստի գեղչ (PCAD)	Ընտանիքներ՝ իրավասու ֆիզիկական հաշմանդամություն, ինչպիսիք են կաթվածը, բազմակի սկլերոզը, նյարդամկանային խանգարումները և այլն, ունեցող անդամով
Life-Support Սարքավորումների գեղչ (Life Support)	Ընտանիքներ, որոնք օգտագործում են կյանքին օժանդակման իրավասու սարքեր, ինչպիսիք են շարժիչով անվասայլակները, շնչառական սարքերը, դիալիզի սարքերը և այլն

ԱՅԼ LADWP ԾՐԱԳՐԵՐ	ՈՒ՞Մ ՀԱՄԱՐ Է ԱՅԼ:	ԴՆ Ի՞ՆՉ Է:
Level Pay	Անհատ բնակիչներ, ովքեր ցանկանում են տարվա ընթացքում ստանալ կանխատեսելի, ամսական հաշիվ	Կանխատեսելի ամսական հաշիվ՝ հիմնված ձեր նախկին սպառման տվյալների վրա: Ժամկետանց մնացորդները կարող են նաև ներառվել այս հաշվում՝ ապահովելով մեկ համապարփակ ամսական վճարում:
Երկարաձգված վճարման պայմանավորվածություններ	Անհատ բնակիչներ և առևտրային հաճախորդներ, ովքեր հաշիվների հաշվեկշիռները վճարելու համար ավելի շատ ժամանակի կարիք ունեն	Կանխավճար չկա: Տոկոսավճար չկա: Ոչ մի այլ վճարներ: Ձեր հաշվեկշիռը վճարելու երկարաձգված ժամկետ՝ մինչև 48 ամիս գեղչի իրավունքով հաճախորդների համար, և մինչև 36 ամիս՝ բոլոր այլ հաճախորդների համար:



Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն
1-800-DIAL-DWP
(1-800-342-5397)
TTY: 1-800-HEAR-DWP
(1-800-432-7397)

Երկուշաբթի-ուրբաթ՝ 7:00 - 19:00
Շաբաթ՝ 7:00 - 14:00
Կիրակի և տոնական օրեր՝ փակ:
Հասանելի է 24/7՝ արտակարգ իրավիճակների/անջատման ծանուցումների դեպքում



Գտնել մոտակա գրասենյակը
Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն
ladwp.com/csc



ՆԱԵՎ ԲՆԱԿԻՉՆԵՐԻՆ ՀԱՍԱՆԵԼԻ ԵՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹՅԱՆ ԾՐԱԳՐԵՐ, ՈՐՈՆՔ ՕԳՆՈՒՄ ԵՆ ՎՃԱՐԵԼ ՁԵՐ ԿՈՍՈՒՆԱԼ ՀԱՇԻՎՆԵՐԸ:

ՊԵՏԱԿԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹՅԱՆ ԾՐԱԳՐԻ	ԴՄ ԻՐՆՉ Է:	ԻՆՉՊԵՄ ԴԻՄԵԼ
<p>Ցածր եկամուտ ունեցողների համար հոսանքի օժանդակության ծրագիր (LIHEAP)</p> <p>ԾՐԱԳՐԻ ԿԱՅՔԷՉ ladwp.com/LIHEAP</p>	<p>Մինչև՝ \$3,000* ձեր հոսանքի հաշիվների վճարման օժանդակելու համար:</p> <p>Հասանելի են նաև անվճար էլեկտրասարքեր և եղանակին հարմարեցման անվճար ծառայություններ:</p> <p>ԱՐԱԳ ԳՈՐԾԵՔ: ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿ ՖԻՆԱՆՍԱԿՈՐՈՒՄ</p>	<p>ԴԻՄԵՔ ՁԵՐ ՏԵՂԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑՉԻՆ ԱՎԵԼԻՆ ԻՄԱՆԱԼՈՒ ԵՎ ԴԻՄԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ:</p> <p> San Fernando Valley, Northeast LA, East LA: Maravilla 323-721-4162 կամ 800-906-4651 www.maravilla.org</p> <p> West LA, Central LA, South LA: PACE 213-989-3177 www.pacela.org/our-work/energy</p>
<p>Ցածր եկամուտ ունեցողների համար հոսանքի օժանդակության ծրագիր (LIHWAP)</p> <p>ԾՐԱԳՐԻ ԿԱՅՔԷՉ ladwp.com/LIHWAP</p>	<p>Մինչև \$15,000* ժամկետանց հաշիվների վճարման համար, կամ \$200-ից մինչև \$316 ընթացիկ, ջրի և/կամ կոյուղու հաշիվների վճարման համար: Կարող են դիմել նաև վարձակալները, ում վարձավճարը ներառում է ջրի հաշիվը:</p> <p>ԱՐԱԳ ԳՈՐԾԵՔ: ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿ ՖԻՆԱՆՍԱԿՈՐՈՒՄ</p>	<p>Harbor: Long Beach Community Action Partnership 888-351-4061 www.lbcap.org/energy-assistance-heap</p> <p>Owens Valley: Inyo Mono Advocates for Community Action 760-873-8557 www.imaca.net/energy-assistance</p>

*Նպաստների չափերը կարող են տարբեր լինել և ենթակա են փոփոխման: Դիմեք ձեր տեղական ներկայացուցչին՝ ավելին իմանալու համար:

ՀԱՃԱՆ ՏՐՎՈՂ ՀԱՐՑԵՐ

Արդյո՞ք կարող եմ համադրել զեղչերը Իրավասու հաճախորդները կարող են համատեղել Lifeline, PCAD և/կամ Life-Support զեղչերը: Եվ նաև ստանալ LIHEAP և LIHWAP օգնությունը՝ առանց որևէ ազդեցության այլ նպաստների վրա:

Արդյո՞ք պետք է տրամադրեմ սոցիալական ապահովության համար՝ LADWP-ի զեղչերին և ծրագրերին դիմելու համար: Ոչ: LADWP-ի ցանկացած հաճախորդ կարող է դիմել մեր զեղչերի և ծրագրերի համար: Սակայն պետք է համապատասխանեք յուրաքանչյուր ծրագրի իրավասության պայմաններին:

Արդյո՞ք կոմունալ ծառայությունների վճարման օժանդակությունը դիտարկվում է հանրային վճարների համար: Կոմունալ ծառայությունների օգնությունը չի դիտարկվում հանրային վճարների համար: Այցելեք chhs.ca.gov/public-charge-guide՝ ավելին իմանալու համար:

Արդյո՞ք ինձ անհրաժեշտ է սոցիալական ապահովության համար LIHEAP/LIHWAP-ին դիմելու նպատակով:

Յուրաքանչյուր ոք, ով 18 տարեկան և ավելի է և հանդիսանում է ձեր ընտանիքի լիիրավ անդամ, կարող է դիմել (օրինակ՝ չափահաս երեխա, սենյակակից կամ ազգական): Դիմորդը պետք է ունենա սոցիալական ապահովության համար: Պարտադիր չէ, որ հաշիվը լինի դիմորդի անունով:

Արդյո՞ք պետք է վերադարձնեմ այդ գումարը: Ոչ: Այս ծրագրերի նպատակն է օգնել ընտանիքներին կոմունալ վճարումների հարցում:

Արդյո՞ք LIHEAP/LIHWAP նպաստները հարկվում են: Ոչ: Անհատ բնակիչների համար այս ծրագրերի նպաստները չեն համարվում եկամուտ և ենթակա չեն հարկման:

